

■ Green Up the Roof!



## INSTRUCTIONS DE SERVICE

### **DiaSafe<sup>®</sup> Floor-Fix et Iso-Fix** **Systemes de sécurité contre les chutes** **de hauteur**

Dispositif d'ancrage conforme aux normes EN 795:2012 et CEN/TS 16415:2013



<b>DiaSafe<sup>®</sup> Floor-Fix</b>	<b>Single Duo</b>
<b>DiaSafe<sup>®</sup> Iso-Fix</b>	<b>Single Duo</b>
<b>DiaSafe<sup>®</sup> Floor-Fix</b>	<b>Glide Duo</b>

## Table des matières

1	Description des symboles	3
2	Introduction – Indications générales	4
2.1	Point d’ancrage unique (single)	
	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>	
2.1.1	DiaSafe® Floor-Fix Single Duo	4
2.1.2	DiaSafe® Iso-Fix Single Duo	4
2.2	Glide ligne de vie	4
2.2.1	DiaSafe® Floor-Fix Glide Duo	4
2.2.2	Possibilité de combinaison avec les systèmes DiaSafe® Ballasted Glide	4
3	Consignes de sécurité	5
3.1	Générales	5
3.2	Application	6
4	Responsabilité du fabricant	7
5	Composants	8
5.1	Single point d’ancrage	8
5.1.1	DiaSafe® Floor-Fix Single Duo	8
5.1.2	DiaSafe® Iso-Fix Single Duo	8
5.2	Glide ligne de vie	9
5.2.1	DiaSafe® Floor-Fix Glide Duo / potelet	9
5.2.2	DiaSafe® Floor-Fix Glide Duo / ligne de vie	10
5.3	Accessoire	10
5.3.1	Moyens de fixation	10
5.3.2	Manchon d’étanchéité	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
6	Chemise porte-documents	11
7	Données techniques	11
8	Support de montage	12
9	Montage	12
10	Élimination	12
11	Fabricant, certificat	13

# 1 Description des symboles

Les Pictogrammes des Instructions de Service symbolisent les informations suivantes:



Les utilisateurs doivent avoir lu le présent manuel de service et se conformer strictement aux consignes de sécurité et d'emploi lors de l'utilisation de ces systèmes.



Nombre d'utilisateurs autorisés en même temps sur le système de sécurité (2 personnes dans ce cas).



Utilisation d'un équipement de protection individuelle (EPI) est recommandé. Il faut respecter les dispositions du fabricant d'EPI.



Danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

## 2 Introduction – Indications générales

### 2.1 Point d'ancrage unique (single)

#### 2.1.1 DiaSafe® Floor-Fix Single Duo

**DiaSafe® Floor-Fix Single Duo** a été conçu pour servir de **point d'ancrage**, afin d'assurer la sécurité de **2 personnes** conformément à la norme **EN 795:2012 & CEN/TS 16415:2013 Type A**, et il convient pour les systèmes anti-chute suivants, conformément à la norme EN 363:2008:

- Système d'arrêt de chute
- Système de retenue

#### 2.1.2 DiaSafe® Iso-Fix Single Duo

**DiaSafe® Iso-Fix Single Duo** a été conçu pour servir de **point d'ancrage**, afin d'assurer la sécurité de **2 personnes** conformément à la norme **EN 795:2012 & CEN/TS 16415:2013 Type A**, et il convient pour les systèmes anti-chute suivants, conformément à la norme EN 363:2008:

- Système d'arrêt de chute
- Système de retenue

### 2.2 Glide ligne de vie

#### 2.2.1 DiaSafe® Floor-Fix Glide Duo

**DiaSafe® Floor-Fix Glide Duo** a été conçu pour servir d'un système de ligne de vie horizontale, afin d'assurer la sécurité de **2 personnes**, conformément à la norme **EN 795:2012 & CEN/TS 16415:2013 Type C**, et il convient pour les systèmes anti-chute suivants, conformément à la norme EN 363:2008:

- Système d'arrêt de chute
- Système de retenue

#### 2.2.2 Possibilité de combinaison avec les systèmes DiaSafe® Ballasted Glide

Chaque système **DiaSafe® Glide** (Floor-Fix Glide, Ballasted Glide und Wall-Fix) est compatible pour réaliser une ligne de vie horizontale.

## 3 Consignes de sécurité

### 3.1 Générales

- Le système de sécurité ne doit être utilisé que par des personnes formées, compétentes / expérimentées et connaissant bien le système, dans le respect de l'état actuel de la technique.
- Le monteur doit connaître les règles de sécurité et les directives en vigueur sur le site et il faut les respecter.
- L'équipement de protection doit uniquement être utilisé par des personnes:
  - formées sur les équipements de protection individuelle (EPI)
  - saines de corps et d'esprit. Toute restriction médicale (problèmes cardiaques ou circulatoires, prise de médicaments, consommation d'alcool), sont susceptibles de porter préjudice à la sécurité de l'utilisateur.
  - Comprendre et accepter les possibilités, les restrictions et les risques associés à l'utilisation d'un équipement de protection.
- Un plan de prévention des risques doit prévoir les mesures de secours pour tous les cas d'urgence possibles.
- Avant de commencer les travaux, prendre toutes les mesures nécessaires pour qu'aucun objet ne risque de tomber depuis l'endroit où sont effectués les travaux. Respecter un périmètre de protection sous la zone où s'effectuent les travaux (trottoirs, etc.).
- Si, après la mise en service du système de protection, des travaux de transformation doivent être effectués à proximité du système de sécurité, il faut s'assurer que les travaux ne changent rien à la sécurité du système déjà installé! En cas de doute, il faut faire appel à un ingénieur B.T.P. ou entrer en contact avec le fabricant.
- En cas de sollicitation du système de sécurité provoquée par une chute, il ne faut plus utiliser les éléments constituant ce système mais le faire vérifier par du personnel spécialisé (contrôle séparé de chaque type d'élément, fixation sur le support, etc.).
- Toute modification sur le système de sécurité est interdite.
- Il est interdit d'utiliser le système comme une protection contre la foudre. Les composants d'une système de protection contre la foudre ne doivent pas charger statiquement le système de sécurité. Il faut toujours respecter les dispositifs locaux de protection contre la foudre.
- Il est interdit d'attacher une charge au câble d'ancrage (par exemple: concret, outils, havresac, etc.) et d'utiliser le point d'ancrage pour des travaux acrobatiques (en suspension).

## 3.2 Application

- Le hauteur de chute libre se calcule de la façon suivante: déformation du dispositif d'ancrage en cas de sollicitation + indications du fabricant de l'équipement de protection individuelle utilisé avec élongation du câble + taille de la personne + distance de sécurité de 1 mètre.
- Il faut veiller à une utilisation conforme de chaque composant, y compris de l'équipement de protection individuelle, sinon le fonctionnement sûr du système de sécurité n'est pas garanti.
- La fixation au système de sécurité s'effectue toujours au moyen d'un mousqueton traversant un œillet mobile et doit être reliée à un équipement de protection individuelle selon les normes EN 361 (harnais) et EN 363 (système anti-chute).
- ATTENTION! Lors d'une utilisation horizontale, veiller à n'utiliser que des longes de connexion prévues pour ce type d'usage et homologuées pour le bord du toit en question (bords tranchants, tôle à structure trapézoïdale, poutres métalliques, en béton, etc.).
- Les systèmes de sécurité ne doivent plus être utilisés si les forces de vent dépassent les conditions usuelles d'utilisation.
- Les enfants et les femmes enceintes ne doivent PAS utiliser le système de sécurité.

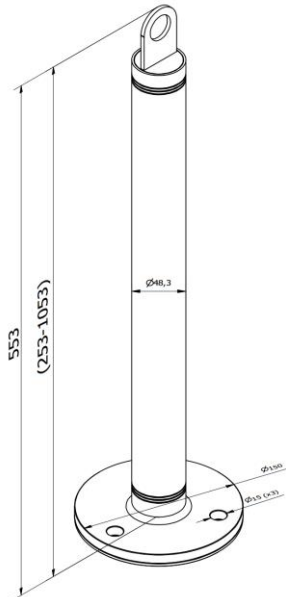
## 4 Responsabilité du fabricant

- Le fabricant n'est pas responsable des défauts matériels du système si ceux-ci résultent d'une utilisation non conforme.
- Le système de sécurité antichute doit être entretenu régulièrement selon les instructions du fabricant pour préserver son fonctionnement optimal. S'il n'est pas entretenu à temps ou par un spécialiste autorisé par le fabricant, la responsabilité du fabricant quant à l'aptitude à l'emploi du système prend fin au terme d'un délai de 12 mois après la remise sans défaut du système au premier acquéreur, à moins qu'un contrat de maintenance ait été conclu avec le fabricant.
- La clause de non-responsabilité pendant une période supérieure à 12 mois s'applique lorsque les contrôles périodiques (annuels) nécessaires à la sécurité de l'utilisateur ne sont pas effectués ou le sont par des personnes qui ne sont pas autorisées ou formées par le fabricant.
- Au moins un contrôle doit avoir lieu tous les 12 mois. L'intervalle de contrôle à définir individuellement dépend des dispositions légales, de la fréquence d'utilisation et des conditions environnementales sur site (par ex. contamination chimique).
- L'ajout de pièces relevant de la sécurité au système DiaSafe® ne peut avoir lieu qu'avec des pièces originales du fabricant compatibles avec le système. L'utilisation de composants ou de connecteurs certes identiques mais provenant d'autres fabricants entraîne l'exclusion immédiate de la responsabilité du fabricant et la perte de la garantie.
- Lorsque le système n'est pas monté directement par le fabricant, mais par une autre entreprise de montage, tout recours en garantie et responsabilité dépassant le cadre du simple défaut matériel à l'encontre du fabricant s'annule.
- Après une chute, la déformation des différents composants du système conçus pour absorber l'énergie produite par la chute est prévisible. La chute d'un utilisateur entraîne l'annulation de tout droit à la garantie et au recours en responsabilité pour ces éléments et leurs raccordements. Le système doit être condamné pour prévenir toute réutilisation.

## 5 Composants

### 5.1 Point d'ancrage unique (single)

#### 5.1.1 DiaSafe® Floor-Fix Single Duo



#### DS Floor-Fix Single Duo

Référence: 130912

EPS polystyrène - isolation thermique  
inkl. „Thermostop“

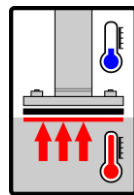
**Directions des sollicitations:** 360° (horizontal)

**Matériaux:** acier inoxydable 1.4404 (tête), 1.4301 (corps),  
IR/SBR Elastomerbasis (Thermostop)

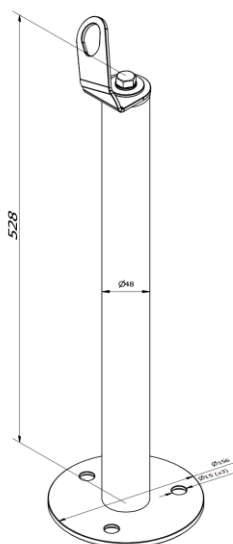
**Hauteur standard:** 553 mm

*Longueurs spéciales sur demande (253-1053 mm)*

**Poids:** 2,6 kg



#### 5.1.2 DiaSafe® Iso-Fix Single Duo



#### DS Iso-Fix Single Duo

Référence: 130908

Sans pont thermique e, remplissage isolation thermique  
inkl. tête, M12

**Directions des sollicitations:** 360° (horizontal)

**Matériaux:** acier inoxydable 1.4301 (potelet),  
résine de polyester (tube),  
Sicomins résine mousse PB 170 remplissage

**Hauteur standard:** 528 mm

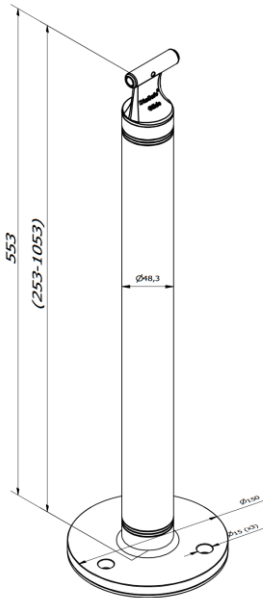
**Poids:** 2,2 kg





## 5.2 Glide ligne de vie

### 5.2.1 DiaSafe® Floor-Fix Glide Duo / potelet



#### DS Floor-Fix Glide Duo

Référence: 130913

EPS polystyrène - isolation thermique  
inkl. „Thermostop“

**Directions des sollicitations:** 360° (horizontal)

**Matériel:** acier inoxydable 1.4404 (tête), 1.4301 (corps),  
IR/SBR Elastomerbasis (Thermostop)

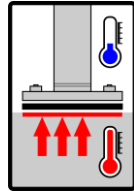
**Min. distance des potelets:** 0,5 m

**Distance optimal des potelets:** 10 m (max. 15 m)

**Hauteur standard:** 553 mm

*Longueurs spéciales sur demande (253-1053 mm)*

**Poids:** 2,9 kg



## 5.2.2 DiaSafe® Floor-Fix Glide Duo / ligne de vie



### DS Câble d'ancrage

Référence: 100268

Matériel: acier inoxydable 1.4404

Diamètre: Ø 8 mm (7 × 19)

Force de rupture: F = 33,4 kN



### DS Extrémité rectangulaire sertissable

Référence: 100354

Matériel: acier inoxydable 1.4404



### DS DiaGlider avec mousqueton

Référence: 100350



### DS Tendeur de câble sertissable (optionnel)

Référence: 100356

Matériel: acier inoxydable 1.4404

Longueur de réglage: 325 - 400 mm

Diamètre de filetage: Ø 9 mm

## 5.3 Accessoire

### 5.3.1 Moyens de fixation



Référence: 130911

Floor-Fix et Iso-Fix Moyens de fixation-Kit Béton (3 pcs.)

### 5.3.2 Manchon d'étanchéité



Référence: 130914

Floor-Fix et Iso-Fix manchon d'étanchéité

Variations: film bitumineux, EPDM



Référence: 130915

Floor-Fix et Iso-Fix manchon d'étanchéité

Variations: TPO

## 6 Chemise porte-documents

La chemise porte-documents spécifique au système **DiaSafe®** est identique pour tous les systèmes et contient les éléments suivants:



- Guide d'installation
- Instructions de Service
- Manuel de Service:
  - Procès verbal d'autorisation (incluant documentation photo)
  - Protocol d'inspection
  - Vignette de validation
- Étiquette de contrôle
- Copie du certificat TÜV

## 7 Données techniques

**Déviations et force maximale du câble (Température: 20 °C)**

Système	Type	Test	Déviations [mm]	Max. force [kN]	Accumulation (Type + hauteur)
DiaSafe® Floor-Fix	Glide Duo	Dynamique	1944	10,06	Glide 50 + Ballasted (distance: 8 m)
DiaSafe® Floor-Fix	Glide Duo	Dynamique	2854	16,35	Glide 50 (distance: 15 m)
DiaSafe® Floor-Fix	Single Duo	Déformation	2	0,7	Glide 100
DiaSafe® Floor-Fix	Single Duo	Dynamique	1013	12,58	Glide 100
DiaSafe® Floor-Fix	Glide Duo	Dynamique	1907	14,06	Glide 20 (distance: 15 m)
DiaSafe® Floor-Fix	Single Duo	Déformation	3	0,7	Single 50
DiaSafe® Floor-Fix	Single Duo	Dynamique	574	10,28	Single 50
DiaSafe® Floor-Fix	Single Duo	Déformation	0	0,7	Single 20
DiaSafe® Floor-Fix	Single Duo	Dynamique	251	10,32	Single 20
DiaSafe® Floor-Fix	Single Duo	Statique	-	16,5	Single 20
DiaSafe® Floor-Fix	Glide Duo	Dynamique	608	6,48	Glide 60 (distance: 50 cm)

Attention à la hauteur de chute libre! La longueur du câble peut différer fortement selon les données du fabricant.



## **8 Support de montage**

Se trouve dans le Guide d'installation!

## **9 Montage**

Se trouve dans le Guide d'installation!

## **10 Élimination**

Ne pas jeter le système de sécurité avec les déchets ménagers. Collecter les pièces usagées conformément aux dispositions nationales et procéder à un recyclage respectueux de l'environnement.

# 11 Fabricant, certificat

Les systèmes **DiaSafe®** sont des dispositifs d'ancrage contrôlés et certifiés selon la norme EN 795:2012.

**Zertifikat - Certificate**  
Nr.: 1547-1712-PSA17-105-Z

**Hersteller:** APP Kft.  
*Manufacturer:* Fehérvári út 75  
H - 9028 Győr

**Produkt:** Persönliche Absturzsicherungs- Anschlageneinrichtung Typ A und C (Kat. III / PSA)  
*Product:* Personal fall protection equipment - Anchor devices type A and C (cat. III / PPE)

**Typ:** DIADEM® DiaSafe® Floor-Fix

**Beschreibungen:** Anschlageneinrichtung Typ A und Typ C zur Sicherung von maximal 2 Personen  
*Description:* Anchor device type A and type C for a maximum of two users

**Prüfgrundlagen:** ÖNORM EN 795:2012 (ident. EN 795:2012)  
*Tested according to:* ONR CEN/TS 16415:2013 (ident. CEN/TS 16415:2013)  
ÖNORM EN 365:2004 (ident. EN 365:2004)

**Bemerkungen:** Siehe Anhang  
*Remarks:* See annex

Hiermit bestätigt die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, dass das oben angeführte Produkt den grundlegenden Sicherheits-Anforderungen entspricht. Grundlage dieses Zertifikates ist das zur Prüfung und Zertifizierung vorgelegte Prüfmuster und die technische Dokumentation.  
*Hereby TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH confirms that the above mentioned product meets the essential safety requirements. The certificate is based on the test specimen and the technical documentation subjected to the test and the certification.*

Vorgängerdokument / former document  
-- Datum / date

13.12.2017 Datum  
Ing. Georg Gottschlich Prüfstelle  
examining department

30.11.2022 Gültig bis  
valid till  
Ing. Paul Preisler Zertifizierungsstelle  
certifying department

Ausgewiesene Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet.  
*Duplication of this document in parts is subject to the approval by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH!*

TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
08 Industry & Energy  
A-1230 Wien, Deutschstraße 10  
http://www.tuv.at

Seite 1 von 1  
FM-NE-PSA-Z-001a, Rev01

Business Unit PPS/SAKAL  
Tel: +43 (0) 50454  
Fax: +43 (0) 50454-6005  
E-Mail: tne-austria@tuv.at

018048-17-4

**Zertifikat - Certificate**  
Nr.: 1530-1711-PSA17-077-Z

**Hersteller:** APP Kft.  
*Manufacturer:* Fehérvári út 75  
H - 9028 Győr

**Produkt:** Persönliche Absturzsicherungs- Anschlageneinrichtung Typ A (Kat. III / PSA)  
*Product:* Personal fall protection equipment - Anchor devices type A (cat. III / PPE)

**Typ:** DIADEM® DiaSafe® Iso-Fix

**Beschreibungen:** Anschlageneinrichtung Typ A zur Sicherung von maximal 2 Personen  
*Description:* Anchor device type A for a maximum of two users

**Prüfgrundlagen:** ÖNORM EN 795:2012 (ident. EN 795:2012)  
*Tested according to:* ONR CEN/TS 16415:2013 (ident. CEN/TS 16415:2013)  
ÖNORM EN 365:2004 (ident. EN 365:2004)

**Bemerkungen:** Siehe Anhang  
*Remarks:* See annex

Hiermit bestätigt die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, dass das oben angeführte Produkt den grundlegenden Sicherheits-Anforderungen entspricht. Grundlage dieses Zertifikates ist das zur Prüfung und Zertifizierung vorgelegte Prüfmuster und die technische Dokumentation.  
*Hereby TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH confirms that the above mentioned product meets the essential safety requirements. The certificate is based on the test specimen and the technical documentation subjected to the test and the certification.*

1510-1711-PSA17-077-Z  
Vorgängerdokument / former document  
06.11.2017 Datum / date

20.11.2017 Datum  
Dipl.-Ing. Georg Schwentek Prüfstelle  
examining department

31.10.2022 Gültig bis  
valid till  
Ing. Paul Preisler Zertifizierungsstelle  
certifying department

Ausgewiesene Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet.  
*Duplication of this document in parts is subject to the approval by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH!*

TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
08 Industry & Energy  
A-1230 Wien, Deutschstraße 10  
http://www.tuv.at

Seite 1 von 1  
FM-NE-PSA-Z-001a, Rev01

Business Unit PPS/SAKAL  
Tel: +43 (0) 50454  
Fax: +43 (0) 50454-6005  
E-Mail: tne-austria@tuv.at

008568-17-4

Copyright:

**DIADEM®** et **DiaSafe®** sont marques déposées. L'utilisation des images, textes et illustrations figurant dans cette publication requiert l'autorisation écrite de l'éditeur et une attribution.

Fabricant et fournisseur des produits DiaSafe® :



APP Kft.  
H-9028 Győr  
Fehérvári út 75.  
Phone: +36 96 512 910  
Fax: +36 96 512 914  
[info@diadem.com](mailto:info@diadem.com)  
[www.diadem.com](http://www.diadem.com)



APP Dachgarten GmbH  
Jurastrasse 21  
D-85049 Ingolstadt  
Phone: +49 841 370 9496  
Fax: +49 841 370 9498  
[info@grundach.com](mailto:info@grundach.com)  
[www.diadem.com](http://www.diadem.com)